Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Шуматов Валентин Борисович
Должность: Ректор
Дата подписания: 29.03.2024 10:16:02
Уникальный программный ключ:
1cef78fd73d75dc6ecf72fe1eb94fee387a2985d2657b784eec019bf8a794cb4

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тихоокеанский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

«УТВЕРЖДАЮ»
Директор института/Заведующий кафедрой
_____Руденко Е.Е.__/
«_16_»_____мая_____2023__г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Дисциплины Б1.О.04 Иностранный язык

Индекс, наименование

основной образовательной программы высшего образования

Направление подготовки (специальность)	30.05.01 Медицинская биохимия
Уровень подготовки	специалитет
Направленность подготовки	02 Здравоохранение
Сфера профессиональной деятельности	(в сфере клинической лабораторной диагностики, направленной на создание условий для сохранения здоровья, обеспечения профилактики, диагностики и лечения заболеваний)
Форма обучения	очная
Срок освоения ООП	6 лет
Институт/кафедра	иностранных языков

Владивосток, 2023

1. ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1.1. Фонд оценочных средств регламентирует содержание, формы оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации, критерии оценивания дифференцированно по каждой форме оценочных средств.

1.2. Фонд оценочных средств определяет уровень формирования у обучающихся установленной во ФГОС ВО и определенной в основной образовательной программе высшего образования по направлению подготовки (специальности) 30.05.01 Медицинская биохимия (уровень специалитета), направленности 02 Здравоохранение в сфере профессиональной деятельности (в сфере клинической лабораторной диагностики, направленной на создание условий для сохранения здоровья, обеспечения профилактики, диагностики и лечения заболеваний) **общепрофессиональной (ОПК-6) компетенции**, (см. https://tgmu.ru/sveden/files/30.05.01_Medicinskaya_bioximiya_2023(2).pdf).

2. ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

2.1. Виды контроля и формы оценочных средств

№ п/п	Виды контроля	Оценочные средства**
		Форма
1	**Текущий контроль**	**Оценочное средство 1 – Тесты**
		Оценочное средство 2 – Вопросы для собеседования
		Оценочное средство 3 – Ситуационные задачи
2	**Промежуточная аттестация**	**Оценочное средство 1 – Тесты**
		Оценочное средство 2 – Вопросы для собеседования
		Оценочное средство 3 – Ситуационные задачи

**При идентичности оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации – оформление одним Приложением.

3. Содержание оценочных средств текущего контроля

Текущий контроль осуществляется преподавателем дисциплины при проведении занятий в форме: оценочное средство 1, оценочное средство 2, оценочное средство 3.

Оценочное средство 1 – Тесты (см. Приложение 1)

Критерии оценивания

«Отлично» – более 80% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня
«Хорошо» –70-79% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня
«Удовлетворительно» – 55-69% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня
«Неудовлетворительно» – менее 55% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня

Оценочное средство 2 – Вопросы для собеседования (см. Приложение 2)

Критерии оценивания

«Отлично» – более 80% правильных ответов
«Хорошо» – 70-79% правильных ответов
«Удовлетворительно» – 55-69% правильных ответов
«Неудовлетворительно» – менее 55% правильных ответов

Оценочное средство 3 – Ситуационные задачи (см. Приложение 3)

Критерии оценивания (см. Приложение 3)

4. Содержание оценочных средств промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Оценочное средство 1 – Тесты (см. Приложение 1)

Критерии оценивания

«Отлично» – более 80% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня
«Хорошо» –70-79% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня
«Удовлетворительно» – 55-69% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня
«Неудовлетворительно» – менее 55% правильных ответов на тестовые задания каждого уровня

Оценочное средство 2 – Вопросы для собеседования (см. Приложение 2)

Критерии оценивания

«Отлично» – более 80% правильных ответов
«Хорошо» – 70-79% правильных ответов
«Удовлетворительно» – 55-69% правильных ответов
«Неудовлетворительно» – менее 55% правильных ответов

Оценочное средство 3 – Ситуационные задачи (см. Приложение 3)

Критерии оценивания (см. Приложение 3)

5. Критерии оценивания результатов обучения

«Зачтено» выставляется обучающемуся, если он показал достаточно прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решать конкретные практические задачи, предусмотренные рабочей программой, ориентироваться в рекомендованной справочной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты.

«Не зачтено» выставляется обучающемуся, если при ответе выявились существенные пробелы в знаниях основных положений учебной дисциплины, неумение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.

Приложение 1

Оценочное средство 1 – Тесты

И		**ДАЙТЕ ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ 1 УРОВНЯ (ОДИН ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ)**
Т		**1. Фраза ‘Больному прописали тонизирующее и успокаивающее так, как он жаловался на слабость и бессонницу’ переводится на английский язык как:** А) The patient was prescribed tonics and sedatives as he complained of weakness and sleeplessness. Б) The patient were prescribed tonics and sedatives as he complained of weakness and sleeplessness. В) The patient was prescribed tonics and sedatives as he complaines of weakness and sleeplessness. Г) The patient was prescribed tonics and sedatives as he complaines of weakness. **2. Фраза ‘Это лекарство можно назначать как внутримышечно, так и для приема внутрь’ переводится на английский язык как:** А) This drug may be administered both intramuscularly and orally. Б) This drug may be administer both intramuscularly and orally. В) This drug may be administered both and intramuscularly and orally. Г) This drug may be administered both intramuscularly and oral. **3. Фраза ‘Принимайте это лекарство осторожно, следуйте указаниям врача, потому что передозировка может вызвать неблагоприятную реакцию’ переводится на английский язык как:** А) Take this medicine carefully, follow the doctor’s directions because its overdosage may cause an untoward reaction. Б) Take these medicine carefully, follow the doctor’s directions because its overdosage may cause an untoward reaction. В) Take this medicine carefully, follows the doctor’s directions because its overdosage may cause an untoward reaction. Г) Take this medicine carefully, follow the doctor’s directions because its overdosage may causes an untoward reaction. **4. Фраза ‘Медсестра протёрла кожу спиртом, перед тем как сделать инъекцию’ переводится на английский язык как:** А) The nurse sponged the skin with alcohol before giving an injection. Б) The nurse sponged the skin with alcohols before giving an injection. В) The nurse sponged to skin with alcohol before giving an injection. Г) The nurse sponged the skin with alcohol before gaving an injection.

		5. Фраза ‘Врач прописал мне микстуру, которая снимет кашель и поможет мне быстро поправиться’ переводится на английский язык как: А) The doctor has prescribed me the mixture which will relieve the cough and help me to be well again soon. Б) The doctor has prescribe me the mixture which will relieve the cough and help me to be well again soon. В) The doctor has prescribed me the mixture which will relieves the cough and help me to be well again soon. Г) The doctor has prescribed me the mixture which will relieve the cough and help me to been well again soon. **6. Фраза ‘Чувствуете ли вы боль в правом боку при физическом напряжении?’ переводится на английский язык как:** А) Do you feel any pain in the right side on physical exertion? Б) Do you feel any pain in the right side on physicals exertions? В) Does you feel any pain in the right side on physical exertion? Г) Do you feels any pain in the right side on physical exertion? **7. Фраза ‘Вы будете принимать эту микстуру, пока вы не перестанете кашлять’ переводится на английский язык как:** А) You will take this mixture until you stop coughing. Б) You will take this mixture until you stops coughing. В) You will take this mixture until you stop cough. Г) You will take this mixtures until you stop coughing.
И		**ДАЙТЕ ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ 2 УРОВНЯ (НЕСКОЛЬКО ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ)**
Т		**8. The doctor listened to patient’s ____, his heart sounds were** А) heart Б) lung В) normal Г) arm Правильные ответы: А, В **9. After that the patient took deep ____ in and out while the doctor checked his** А) breaths Б) heart В) lungs Г) feet Правильные ответы: А, В **10. The doctor said that the pain of what we called ____ occurred when it was not enough getting oxygen to the** А) angina Б) cold В) throat Г) heart

		Правильные ответы: А, Г **11. The doctor advised to check a few tests and some ____ for the** А) drug Б) pain В) treatment Г) patient Правильные ответы: В, Г **12. The doctor checked patient's ____. It was quite normal, seventy per** А) hour Б) drug В) pulse Г) minute Правильные ответы: В, Г **13. The patient first noticed a bad ____ in his** А) head Б) pain В) treatment Г) chest Правильные ответы: Б, Г **14. The patient also felt a pain in his ____, and tingling in his** А) pain Б) tingling В) toes Г) fingers Правильные ответы: Б, Г **15. Some congenital heart defects are apparent at ____, whereas others may not be detected until later in** А) heart Б) birth В) year Г) life Правильные ответы: Б, Г
И		**ДАЙТЕ ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ 3 УРОВНЯ (ЗАДАНИЯ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ)**
Т		**16.** 1) позвоночник — А) the vertebral column 2) форма черепа — Б) the form of the skull 3) вентральная часть черепа — В) the spinal column Г) the ventral part of the skull Правильные ответы: 1 – А, В: 2 – Б: 3 – Г **17.** 1) сердечная мышца — А) heart muscle 2) операция на сердце — Б) the operation on the heart 3) гладкая мышца — В) the cardiac muscle Г) the smooth muscle Правильные ответы: 1 – А, В: 2 – Б: 3 – Г

18.

1) предсердие	А) the atrium
2) пальцы на нижней конечности	Б) the toes in the lower limb
3) пальцы на верхней конечности	В) the auricle
	Г) the fingers in the upper limb

Правильные ответы: 1 – А, В: 2 – Б: 3 – Г

19.

1) грудная клетка	А) the chest
2) под непроизвольным контролем	Б) under involuntary control
3) с помощью мышц	В) the thorax
	Г) by means of muscles

Правильные ответы: 1 – А, В: 2 – Б: 3 – Г

20.

1) эндокринные железы	А) the endocrine glands
2) обогащённая кислородом кровь	Б) the well-oxygenated blood
3) восходящая аорта	В) the glands of internal secretion
	Г) the ascending aorta

Правильные ответы: 1 – А, В: 2 – Б: 3 – Г

Приложение 2

Оценочное средство 2 – Вопросы для собеседования

И		ДАЙТЕ ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ
Т		**1. Укажите, какова природа сердечного удара.** **Правильный ответ.** The fact that the heart, completely removed from the body, will go on to beat for a time shows that its beat is «automatic», i.e. does not require nerve impulses. The beat is rhythmic: it is not jerky; the ventricles relax fully before the next contraction. This is explained by a special property of cardiac muscle tissue. The period of time during which the muscle is not responsive to a stimulus is called the refractory period. It is characteristic of the heart muscle to have a long refractory period. When the heart muscle is stimulated, it will contract but will not respond again to that stimulus (though it may respond to a stronger one) until it has relaxed. This rest period is occupied by the heart filling with blood, in preparation for the next beat. Even the heart forced to beat rapidly maintains a perfectly rhythmic beat; although the beats come closer together, there is always that little rest period in between. The heart is a pump, but a double pump; the volume expelled by the right ventricle is the same as that expelled by the left. When exercise is suddenly undertaken, the «venous return», i.e. the blood returned to the heart through the veins, is suddenly increased. For a few beats the right ventricle does put out more blood than the left, but soon the additional blood has passed through the lungs and is entering the left ventricle. From then on, both put out the same amount. **2. Расскажите о контроле дыхания нервной системой.** **Правильный ответ.** Respiration is subjected to the control of the cerebral cortex; this being demonstrated by the fact that a person can voluntarily hold his breath for a very short time or change both the rate and depth of respiration. Cortical regulation of respiration is also evident in the acceleration of respiration during emotional states. Protective acts, such as coughing and sneezing, are associated with respiration. Both of them are performed reflexly; the centres of the reflexes are situated in the medulla oblongata. Nervous control of breathing. The muscles of breathing have no independent or automatic rhythm, they contract only responding to impulses from the brain down the spinal cord. These impulses arise and are coordinated in a specialised area in the brain, the respiratory centre, which is in the medulla. The medulla is at the base of the brain and is a bulbous continuation of the spinal cord within the skull. The respiratory centre has to adjust the volume of air breathed and to maintain a uniform alkalinity of the blood; the centre effects the reciprocal alteration both of inspiration and expiration. **3. Дайте следующую информацию, что означает ‘витамин’; какую информацию можно дать о происхождении витаминов.** **Правильный ответ.**

		Vitamin means life. The story of vitamins actually begins in 1911, when a Polish chemist by the name of Kazimir Punk extracted from rice polishings' a crystalline substance. This substance was capable to cure beri-beri. Analyses of these crystals revealed the presence of nitrogen in basic combination, i.e. the «amino»-nitrogen; Punk therefore called this substance «vita-mine». The root «vita» indicates that the substance is essential to life and health. In this way, the word vitamin was bom. For four years before Punk's discovery a series of studies had begun in the USA to determine the value of cereals such as wheat, com and oats as a cattle diet. Eventually it was found necessary to resort to rats to solve the problem of cereal differences. **4. Выразите более полно мысль следующих суждений.** 1. The kidney doesn't manufacture the elements which compose urine. 2. The urinary function is that of excretion. **Правильный ответ.** It has long been known that the kidney does not manufacture fully the elements which compose the urine. It is known only to extract them unchanged from the blood plasma where, with very few exceptions, they already exist. In other words, the urinary function is the excretion, but the kidney is found to exercise a choice among the numerous organic substances present in the circulating blood: Some substances, such as the proteins, are wholly retained in the organism, although the blood plasma contains a high concentration of them (70 to 80 grams per litre). Others are entirely taken away by the kidney as well as eliminated through the urine: this is the case with certain foreign bodies such as penicillin or streptomycin as well, which the organism eliminates by means of the kidney. Most of the constituents of the plasma are excreted in the urine in variable proportions; the quantities thus taken away by the kidney are not fixed and vary even from day to day for each substance eliminated. If the amount of salt absorbed is very great or very small, the concentration of salt in the blood and the total amount of salt in the individual as well will not vary at all; if practically no salt is absorbed, no salt will be eliminated; if much salt is absorbed its rate of elimination will rise, until after a few days it exactly counterbalances the excess taken in; the quantity of salt taken away by the kidney will be equal to the excess received. **5. Выразите более полно мысль следующих суждений.** 1. Hypophysis regulates the activity of other endocrine glands. 2. Disfunction of the anterior lobe of the hypophysis is accompanied by changes of different kind throughout the organism. **Правильный ответ.** The hypothalamus has been found to secrete special substances which regulate the secretion of the hypophysical hormones. The activities of the other endocrine glands are thus subject to neurohumoral regulation through the hypophysis. Disfunction of the anterior lobe of the hypophysis is accompanied by

		changes throughout the organism. For example, excessive secretion of the growth hormone in childhood results in gigantism. Such people may grow to a height of 2,5-2,6 m. Excessive secretion of this hormone in adults results not only in excessive growth of the bones of the face, fingers and toes, but in enlarged nose, tongue and certain other organs. This disease is called acromegaly. Insufficient secretion of the growth hormone in childhood is accompanied by retarded growth (dwarfism). It is a relatively rare condition associated with either early atrophy or absence of the anterior lobe. **6. Опишите механизм мышечных ощущений.** **Правильный ответ.** Proprioception. Everyone knows what pain and touch are, but proprioception («muscle sense») may be less familiar. It is a very important sense since it is the sensory link of a reflex controlling muscle tone and contraction; and it also gives the brain important information about the location or position of the limbs. Muscle spindles are tiny, spindle-shaped structures scattered throughout muscles, and they are most numerous around the tendons and joints. The stimulus exciting them» is muscle contraction and joint movement. Since muscles are never completely at rest — one portion or another is contracting all the time — there is a constant flow of nerve impulses into the spinal cord over the muscle sense fibres. Any activity of muscles, such as walking, augments the flow. Let us analyze the fact of walking. One foot is lifted from the ground, moved forward, and, as it descends, the weight of the body is shifted to this foot. The other foot is then lifted, moved, etc. Once a child has learned to walk, he accomplishes this action not noticing it; it is done reflexly, and this reflex is one in which the sensory information comes over the fibres of proprioception. **7. Выразите более полно мысль следующих суждений.** 1. It is advisable to study the movements of the stomach by means of X-rays. 2. The pyloric portion consists of the pyloric vestibule. 3. When food has been swallowed some of it passes to the pyloric part of the stomach. 4. Peristalsis begins near the middle of the stomach. 5. The contractions last throughout the whole period of gastric digestion. **Правильный ответ.** It is advisable to study the movements of the stomach by direct observation by means of the X-rays. In order to make the shape of the stomach visible the food — bread and milk — is mixed with a quantity of barium sulphate. The presence of this substance does not interfere with the processes of digestion, but renders the gastric contents to the Rontgen rays. In the human stomach the term fundus is limited to that part of the stomach situated above the cardiac orifice (in the erect position). The body of the stomach is marked off from the pyloric part by the incisura angularis on the lesser curvature represented in many animals by a strong «transverse band». The pyloric portion consists of the pyloric vestibule (or atrium) and the pyloric canal, the latter being a tubular portion with thick muscular

		walls about 3 cm in length, especially well-marked in children. When food has been swallowed (in the erect position) its weight is sufficient to overcome the resistance of the contracted gastric wall and some of it rapidly passes to the pyloric part. The remainder stays in the body of the stomach. It is due to constant pressure on its contents, that is forced them towards the pylorus. Peristalsis begins almost at once, each constriction starting near the middle of the stomach, and deepening as it slowly progresses towards the pylorus. These waves succeed one another, so that the pyloric part may present a series of constrictions. Their effect is to force towards the pylorus the food which has been mixed with gastric juice. The longer the pylorus remains -closed the longer the food cannot escape and therefore is squeezed back, forming an axial reflux stream towards the body. These contractions last throughout the whole period of gastric digestion, and become more marked as it proceeds. Due to their action a thorough mixture of food and gastric juice results. Movements of the stomach may be observed even on a stomach which has been excised and placed in warm water-salt solution. They must therefore have their origin in the walls of the stomach itself. **8. Укажите основные факторы, влияющие на сердечный выброс**. **Правильный ответ.** Cardiac output is the product of two factors: heart rate (the number of beats per minute) and stroke volume (the volume expelled per beat). 1. The heart rate is normally controlled by a balance between impulses reaching it over the vagus and over the sympathetics. Thus, inhibition of the vagus centre speeds up the heart. And inhibition of the sympathetic centre slows down the heart. It seems that in the human most of the effect is achieved by inhibition of the vagal centre of the sympathetic region. 2. The second factor affecting cardiac output is the stroke volume, that is, the amount of blood which the left ventricle ejects per beat. The stroke volume depends upon the «venous return». The normal heart is capable of a considerable degree of enlargement; after the venous return is increased - as it is in exercise — the chambers of the heart are able to supply the additional blood. The walls of right atrium and the great veins are thin and stretch readily; therefore the heart rate is increased. The increased venous return in exercise is brought about in the following manner: 1) after muscles contract, they exert a «milking» effect on the blood vessels which they contain. With each contraction, blood is squeezed out1 into the veins; it cannot be squeezed back into the arteries because the arterial pressure is high — and with each relaxation the blood vessels of the muscle again fill up with blood; 2) in exercise, breathing becomes deeper. The heart lies within the thorax; when the thorax expands, blood is «sucked2 into» the heart. The two factors, working together, lead to the increase of the blood amount returned. First the right sides of the heart and within a few beat the left are dilated and take bigger «bites» of blood. Thus the stroke volume is increased.

		9. Выразите более полно мысль следующих суждений. 1. The spinal canal contains a cord. 2. The diaphragm divides the trunk into two cavities. 3. The alimentary canal transverses them. 4. The oesophagus opens into the pharynx. **Правильный ответ.** The whole body is bilaterally symmetrical. There are special bones in the trunk which are bound together by a very strong and tough substance into a long column, which lies nearer the dorsal (or back) than ventral (or front) part of the body. The bones are called the vertebrae. They separate a long narrow canal, the spinal canal, which lies upon the dorsal side. The spinal canal contains a long white cord (the spinal cord) which is an important part of the nervous system. The diaphragm divides the ventral chamber into two cavities, the thorax and abdomen. The alimentary canal transverses these cavities from one end to the other and pierces the diaphragm. In the abdomen there are also two kidneys, which lie against each side of the vertebral column, the ureters, the bladder, the liver, the pancreas and the spleen. The thorax encloses the heart and two lungs. The latter lie one on each side of the heart. The dorsal chamber, or cavity of the skull, opens into the spinal canal. It contains the brain, which is continuous with the spinal cord. The brain and the spinal cord together constitute the cerebrospinal system. The ventral chamber, or cavity of the face encloses mouth and pharynx, into which the upper end of the alimentary canal (gullet or oesophagus) opens. **10. Дайте описание строения скелетных и гладких мышц.** **Правильный ответ.** Skeletal muscles are complex in structure. They consist of muscle fibres of different length (up to 12 cm); the fibres are usually parallel to each other and are united in bundles. Each muscle contains many such bundles. There are tendons at the ends of muscles by means of which they are bound to bones. Smooth muscles form the muscular coat of internal organs such as esophagus, stomach and intestines, bladder, uterus and so on. They also form a part of the capsule and the trabeculae of the spleen; they are present as single cells or as little cylindrical bundles of cells in the skin. They also form the walls of arteries, veins and some of the larger lymphatics. Smooth muscles are not rich in blood vessels, as are striated muscles. A smooth muscle is capable of spontaneous contraction and can contract in two ways. Firstly, individual cells may contract completely and secondly, a wave of contractions may pass from one end of the muscle to another. Smooth muscle cells are usually elongated cells. In the skin and intestines they are long and thin, but in the arteries they are short and thick. They vary in length from 12-15 mm in small blood vessels to 0,5 mm in the human uterus but their average length in an organ such as the intestine is about 200 m. These cells have an oval nucleus that encloses nucleoli, and when the cell is contracting the nucleus may become folded or twisted.

Приложение 3

Оценочное средство 3 – Ситуационные задачи

Ситуационная задача № 1.

И		**ОЗНАКОМЬТЕСЬ С СИТУАЦИЕЙ И ДАЙТЕ РАЗВЕРНУТЫЕ ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ**
У		A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium following meals and severe vomiting in the past few weeks. The pain was dull in character and was limited to the epigastrium. She noted a weight loss of approximately 12 pounds during the two months prior to entry. Only rarely did ingestion of food relieve her abdominal distress, but in the recent past vomiting seemed to give some relief. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the second portion of the duodenum. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity and narrowing of the lumen were noted just proximal and distal to the constant filling defect. The members of the X-ray department considered that the most likely explanation was neoplasm of the duodenum.
В	1	Укажите из текста задачи английские эквиваленты следующего термина: ‘*желудочное расстройство*’ 1. gastric distress 2. gastrointestinal distress 3. abdominal distress 4. distress of abdomen
Э		Правильный ответ 1. gastric distress 3. abdominal distress
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. gastric distress 3. abdominal distress
Р1	Хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. gastric distress 2. gastrointestinal distress Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 2. gastrointestinal distress 3. abdominal distress 4. distress of abdomen
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. gastrointestinal distress

		4. distress of abdomen
В	2	Определите из текста задачи жалобы пациента 1. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium following meals and severe vomiting in the past few weeks. 2. The pain was dull in character. 3. The pain was dull in character and was limited to the epigastrium. 4. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium.
Э		Правильный ответ на вопрос 1. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium following meals and severe vomiting in the past few weeks. 3. The pain was dull in character and was limited to the epigastrium.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium following meals and severe vomiting in the past few weeks. 3. The pain was dull in character and was limited to the epigastrium.
Р1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium following meals and severe vomiting in the past few weeks. 4. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 2. The pain was dull in character. 3. The pain was dull in character and was limited to the epigastrium. 4. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium.
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ.

		2. The pain was dull in character. 4. A 51-year-old woman was first seen in the out-patient department in November, 2020 presenting complaints of gastric distress, some pain in the midepigastrium.
В	3	Дайте перевод с английского языка на русский язык следующего предложения: ‘*Only rarely did ingestion of food relieve her abdominal distress, but in the recent past vomiting seemed to give some relief*’ 1. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота, казалось, приносила некоторое облегчение. 2. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота оказывала какое-то облегчение. 3. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но на днях рвота, казалось, приносила некоторое облегчение. 4. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство.
Э		Правильный ответ на вопрос 1. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота, казалось, приносила некоторое облегчение.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота, казалось, приносила некоторое облегчение.
Р1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота, казалось, приносила некоторое облегчение. 2. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота оказывала какое-то облегчение. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 1. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота, казалось, приносила некоторое облегчение. 2. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота оказывала какое-то облегчение. 3. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но на днях рвота, казалось, приносила некоторое облегчение.

Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но в недавнем прошлом рвота оказывала какое-то облегчение. 3. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство, но на днях рвота, казалось, приносила некоторое облегчение. 4. Лишь изредка приём пищи облегчал ее абдоминальное расстройство.
В	4	Опишите из текста задачи, что показало рентгенологическое исследование желудочно-кишечного тракта 1. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the second portion of the duodenum. 2. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the first portion of the duodenum. 3. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in some portion of the duodenum. 4. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the duodenum.
Э		Правильный ответ на вопрос 1. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the second portion of the duodenum.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the second portion of the duodenum.
Р1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the second portion of the duodenum. 2. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the first portion of the duodenum. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 1. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the second portion of the duodenum. 2. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient

		department showed a constant defect in the first portion of the duodenum. 3. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in some portion of the duodenum.
P0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the first portion of the duodenum. 3. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in some portion of the duodenum. 4. A gastrointestinal X-ray examination done in the out-patient department showed a constant defect in the duodenum.
В	5	Объясните на примере из текста задачи, почему сотрудники рентгенологического отделения посчитали, что наиболее вероятным объяснением результату рентгенологического исследования желудочно-кишечного тракта является новообразование двенадцатиперстной кишки 1. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity and narrowing of the lumen were noted just proximal and distal to the constant filling defect. 2. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect. 3. There was no obstruction to the flow of barium, but narrowing of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect. 4. There was no obstruction to the flow of barium.
Э		Правильный ответ на вопрос 1. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity and narrowing of the lumen were noted just proximal and distal to the constant filling defect.
P2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity and narrowing of the lumen were noted just proximal and distal to the constant filling defect.
P1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity and narrowing of the lumen were noted just proximal and distal to the constant filling defect. 2. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect.

		Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 1. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity and narrowing of the lumen were noted just proximal and distal to the constant filling defect. 2. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect. 3. There was no obstruction to the flow of barium, but narrowing of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect.
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. There was no obstruction to the flow of barium, but irregularity of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect. 3. There was no obstruction to the flow of barium, but narrowing of the lumen was noted just proximal and distal to the constant filling defect. 4. There was no obstruction to the flow of barium.

Ситуационная задача № 2.

И		**ОЗНАКОМЬТЕСЬ С СИТУАЦИЕЙ И ДАЙТЕ РАЗВЕРНУТЫЕ ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ**
У		A 62-year-old woman was first seen in the clinic on April 2018. On admission the following data of her history were obtained from her. For about one year she had experienced vague episodic upper abdominal pains. She said that on several occasions the pain had awakened her from a sound sleep and was relieved only by ingestion of food. Abdominal examination revealed moderate tenderness in the right hypochondric region. No abdominal masses were palpable. Routine laboratory examinations were within normal limits. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was normal. The surgeon said operation was indispensable. As the patient refused to be operated on the surgeon sent her for a course of treatment at the out-patient department. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful and the patient's postoperative course was uneventful.
В	1	Укажите из текста задачи английские эквиваленты следующих выражений: '*нечёткие эпизодические боли в верхней части живота*', '*умеренная болезненность в правом подреберье*' 1. vague episodic upper abdominal pains 2. episodic upper abdominal pains 3. moderate tenderness in the right hypochondric region

		4. moderate tenderness in the left hypochondric region
Э		Правильный ответ 1. vague episodic upper abdominal pains 3. moderate tenderness in the right hypochondric region
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. vague episodic upper abdominal pains 3. moderate tenderness in the right hypochondric region
Р1	Хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. vague episodic upper abdominal pains 2. episodic upper abdominal pains Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 2. episodic upper abdominal pains 3. moderate tenderness in the right hypochondric region 4. moderate tenderness in the left hypochondric region
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. episodic upper abdominal pains 4. moderate tenderness in the left hypochondric region
В	2	Определите из текста задачи (несколькими предложениями) анамнез пациента, т.е. какие были получены данные истории болезни пациента врачом 1. For about one year she had experienced episodic upper abdominal pains. 2. For about one year she had experienced vague episodic upper abdominal pains. 3. She said that on several occasions the pain had awakened her at night and was relieved only by ingestion of food. 4. She said that on several occasions the pain had awakened her from a sound sleep and was relieved only by ingestion of food.
Э		Правильный ответ на вопрос 2. For about one year she had experienced vague episodic upper abdominal pains. 4. She said that on several occasions the pain had awakened her from a sound sleep and was relieved only by ingestion of food.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 2. For about one year she had experienced vague episodic upper abdominal pains. 4. She said that on several occasions the pain had awakened her from a sound sleep and was relieved only by ingestion of

		food.
Р1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. For about one year she had experienced episodic upper abdominal pains. 2. For about one year she had experienced vague episodic upper abdominal pains. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 1. For about one year she had experienced episodic upper abdominal pains. 2. For about one year she had experienced vague episodic upper abdominal pains. 3. She said that on several occasions the pain had awakened her at night and was relieved only by ingestion of food.
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 1. For about one year she had experienced episodic upper abdominal pains. 3. She said that on several occasions the pain had awakened her at night and was relieved only by ingestion of food.
В	3	Дайте перевод с английского языка на русский язык следующего предложения: '*She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful and the patient's postoperative course was uneventful*' 1. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 2. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 3. Она вернулась на холецистомию через полмесяца после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 4. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно.
Э		Правильный ответ на вопрос 1. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»:

		1. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений.
Р1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 2. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 1. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 2. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 3. Она вернулась на холецистомию через полмесяца после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений.
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 3. Она вернулась на холецистомию через полмесяца после лечения, операция прошла успешно, и послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений. 4. Она вернулась на холецистомию через месяц после лечения, операция прошла успешно.
В	4	Опишите из текста задачи (несколькими предложениями), результаты лабораторных исследований и рентгенологического обследования пациента 1. Routine laboratory examinations were within normal limits. 2. Routine laboratory examinations were abnormal. 3. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was normal. 4. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was abnormal.
Э		Правильный ответ на вопрос

		1. Routine laboratory examinations were within normal limits. 3. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was normal.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. 1. Routine laboratory examinations were within normal limits. 3. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was normal.
Р1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. Routine laboratory examinations were within normal limits. 2. Routine laboratory examinations were abnormal. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 2. Routine laboratory examinations were abnormal. 3. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was normal. 4. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was abnormal.
Р0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. Routine laboratory examinations were abnormal. 4. Cholecystography revealed multiple calculi. The upper gastrointestinal roentgenologic examination was abnormal.
В	5	Объясните на примере из текста задачи, почему послеоперационное восстановление пациента протекало без осложнений 1. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful and the patient’s postoperative course was uneventful. 2. The surgeon said operation was indispensable. 3. Abdominal examination revealed moderate tenderness in the right hypochondric region. 4. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful.
Э		Правильный ответ на вопрос 1. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful and the patient’s postoperative course was uneventful.
Р2	отлично	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания не допущено ошибок. Количество правильных ответов для оценки «отлично»: 1. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful

		and the patient’s postoperative course was uneventful.
P1	хорошо/удовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено не более 1 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «хорошо»: 1. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful and the patient’s postoperative course was uneventful. 2. The surgeon said operation was indispensable. Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания допущено 2 ошибки. Количество правильных ответов для оценки «удовлетворительно»: 1. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful and the patient’s postoperative course was uneventful. 2. The surgeon said operation was indispensable. 3. Abdominal examination revealed moderate tenderness in the right hypochondric region.
P0	неудовлетворительно	Дескрипторы полного ответа на вопрос: при выполнении данного задания дан полностью неверный ответ. 2. The surgeon said operation was indispensable. 3. Abdominal examination revealed moderate tenderness in the right hypochondric region. 4. She returned for cholecystomy in a month after having been treated in the operation was performed it was successful.